

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumy
501 Main St.
溫日公證人
遺囑及辦理各種文件
代理買賣業買賣
樓房稅務由二樓通街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong
122 Pender St., E
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎設備 方便顧客

廣珍首飾舖
Kwong Chih Ho Co. MU 1-6816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
珠寶首飾
鑲嵌修理
何雅慈油色
噴油土漆高。鐵紙。
電話：MU 1-6518 地址：維多利亞街
A. 3-934 五五〇號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號維多利亞街
電話 MU 4-3526
代理汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋麵 淨麵
銀絲麵 炸麵
零沽發行 歡迎索辦

明明的早晨
海外文學叢書 藝莎著
「恩，你好好休息幾天吧。」他憤憤地說。一邊把手伸進盆裏。從金華的手中拿過刷子。「我跟你換一換。你去盥洗盆吧。那沒有這麼辛苦的。」
金華勉強站起來。揉着眼睛走到噴水間去了。在一個角落裏。排放在鐵網上特燒乾的盆子。一網一網的疊放得象小山那麼高。他要趕快把那些盆子安置在著燒乾的空地上。噴出鐵網作別樣用。
坐著工作得太疲倦。來回地走動一下。對他確是起些鬆弛的作用。他果然覺得比洗花模輕鬆得多。
鐵網上的小盆子。已被他逐一的移放到地上了。地上。小盆子越疊越高。他要用凳子墊腳。才够高往上升。這麼一來。爬上爬下的取盆子。使他做小得可憐的氣力。消耗得特別快。他又感到手腳麻木不聽指揮了。幸好。有個一直在門外搬東西的。跟他年紀相仿的。名叫阿忠的小工。回到噴水間來。總算給他幫了不少忙。站在凳子上。不用爬下來拿盆子了。
他越來越感到。身體內處處都像在冒火。血似乎沸騰了。喉嚨乾渴的要命。灌了一肚子開水。還是止不住渴。他的眼睛發酸得出了淚水。圍起來了。
「恩，接住。」阿忠每次把盆子遞給他。總要這麼叫一句。他才吃力地把盆子接過來。放上去。阿忠走開後。他便又打噴嚏起來。他簡直像一段木頭了。在凳子上搖搖欲倒地強撐著。兩眼好容易才留下一道縫兒。呼吸也有些吃力。胸膈便發熱。他的心也象被吊起一樣。就是能勉強強強的一張眼。也只是看見千萬萬顆金星在繞着他亂轉了。
阿忠要到門口去拿盆子。還沒回來。而個班大頭和却跳進來了。他是老板的表弟。他在門口便一眼望見金華坐在那裏。他不響地走到金華旁邊。他還沒有發覺。領班便轉到他面前去。他還是不發覺。領班指頭一望。見他站著在打噴嚏。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8827
經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
本號旅館 設備完善 備有各種
房間 房間寬敞 水暖設備
四季如常 特別歡迎 國外旅客
備有浴室 特別歡迎

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

明達
承接木工油漆
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電器 日夜供應
有升降機 以應客任
長住套房 價格相宜
隨時供應 隨時供應
司理朱伯連

女中醫黎達民
上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京紅十字會醫院主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
455 GORE AVE. VANCOUVER, 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

大金錢龜
蓮藕馬蹄 芋仔菱角
去頭三牙 去頭黃花
代理花旗麵廠出品
炸麵 特價優待
專車送貨 快捷妥當

新到
金英芳
雙托水仙花頭市登
正式紐柯鮮紅中大蝦肉供
預告：一九六三年最新秋季
行情部行將印備奉上

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

周愛權
精配各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B. C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化妝香品
攝影器材 沖晒器具
文房用品 書籍雜誌
僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
備菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Work精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件
The Modern Way To Be Traditionally Correct
各種請帖，謝帖，名片，英文字信，片名



張靜江一筆糊塗賬

張靜江一筆糊塗賬

張靜江一筆糊塗賬... 張靜江一筆糊塗賬... 張靜江一筆糊塗賬...

匠人賣身養親

匠人賣身養親... 匠人賣身養親... 匠人賣身養親...

女子防暴

女子防暴... 女子防暴... 女子防暴...

每日一笑

每日一笑... 每日一笑... 每日一笑...

歐洲最小國

歐洲最小國... 歐洲最小國... 歐洲最小國...

東風風詞長

東風風詞長... 東風風詞長... 東風風詞長...

成語淺解

成語淺解... 成語淺解... 成語淺解...

THE CHINESE TIMES established in 1907... oldest Chinese newspaper in Vancouver...

其父母。喜出意外。相抱涕泣。旋請室...

紅海在波地拉。和非洲。其地之...

中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十屆職員表

女子防暴

假如你是一位女性，黑夜獨行於冷...

每日一笑

有個婦人向法院申請與丈夫離婚...

歐洲最小國

下面的一束常識問答，你知道多少？

東風風詞長

夢中夢見月中樓 離去晚香蓮甲子...

成語淺解

「星離雨散」：形容分離的快捷。

中秋感詠

卅年未覩故鄉月 天上月圓人小醉...

無題

偶見某餅肆有用「會同春」分餅約...

重慶旅館 享譽雲城 裝修雅麗 席位寬宏...

天生堂 HING SANG HONG 1355 GRAVELY ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA

各種香煙 蘇糖發行 大小光顧一律歡迎

保護你的重要文件 本報特置新式機器...

用巴拉斯的質料 保護你的重要文件

天生堂 各種香煙 蘇糖發行

重慶旅館 享譽雲城

天生堂 各種香煙 蘇糖發行

